



Kurze Mikroinstrumente

Design trifft auf Präzision

Short Micro Instruments

Design meets precision

Kurze Mikroinstrumente: Design trifft auf Präzision

Jeder operative Eingriff unter dem Mikroskop verlangt Geschick, Präzision und Fingerspitzengefühl. Besonders, wenn es um die Präparation und die anspruchsvolle Rekonstruktion von Sehnen, Nerven, Gefäßen und Gewebeteilen geht. Hierbei sind größte Sorgfalt und Genauigkeit gefordert.

Mit sehr kurzen und feinen Mikroinstrumenten legen wir damit genau die richtigen Instrumente in die Hände des Chirurgen. Unsere neuen Mikroinstrumente gewährleisten die Präzision und Sorgfalt für den Eingriff, welche mit der Hand und dem bloßen Auge alleine nicht erreicht werden können.

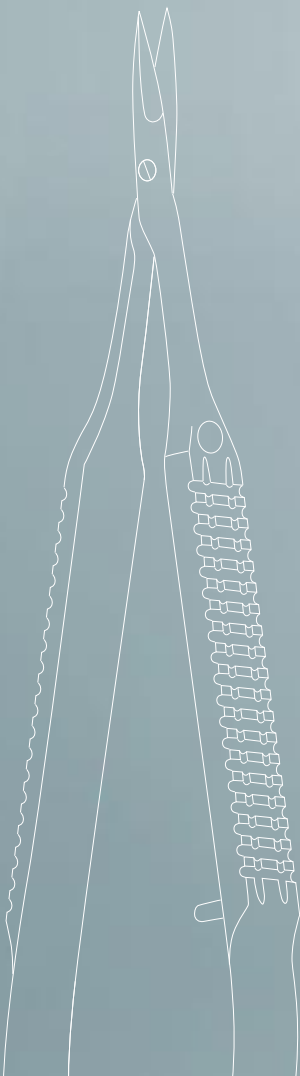
Erleben Sie diese Perfektion mit unseren neuen kurzen Mikroinstrumenten. Für welche Ausführung Sie sich auch entscheiden – mit den kurzen Mikroinstrumenten von KLS Martin haben Sie genau die richtigen zur Hand.

Short Micro Instruments: Design meets precision

Any surgical intervention carried out under microscope requires skill, precision and a sure hand. Especially in the case of preparation and reconstruction of nerves, tendons and delicate vessels and tissue you need this precision.

With special short and delicate micro instruments we put just the right instruments in the hands of surgeons. Our new micro instruments guarantee the precision and care for the intervention which cannot be achieved with naked eye and a skilled hand alone.

Feel the experience of this precision in our new micro instruments. Whatever design you select – KLS Martin micro instruments are the right choice.





Diamantierung

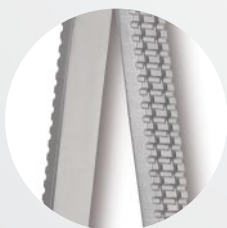
Diamantierte Arbeitssenden verlängern die Standzeit der Instrumente und verbessern die Funktionalität.

Diamond Coating

Diamond-coated working tips provide an exceptionally long service life and enhance the instrument's functionality.

Neu entwickelte, fein dosierbare Federsperre

New designed fine-step ratchet

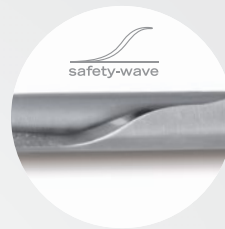


Griff nach Wunsch

Erhältlich in Rund- und Flachgriffdesign

Handle as requested

Available in ribbed round and flat handles



Safety-Wave

Der geschwungene Safety-Wave-Sicherheitsschluss verhindert, dass sich das Nahtmaterial in den Enden der Scheren oder Nadelhalter verfängt.

The curved Safety Wave safety box lock prevents the suture material from getting caught in the working tips of scissors and needleholders.

Color Plug



Für die schnelle und einfache Identifikation der Arbeitssenden im OP-Alltag

For the fast and easy identification of the working ends in daily OR routine



Beschriftete Federbranchen für die eindeutige Unterscheidung

Labelled tension springs for clearly identification

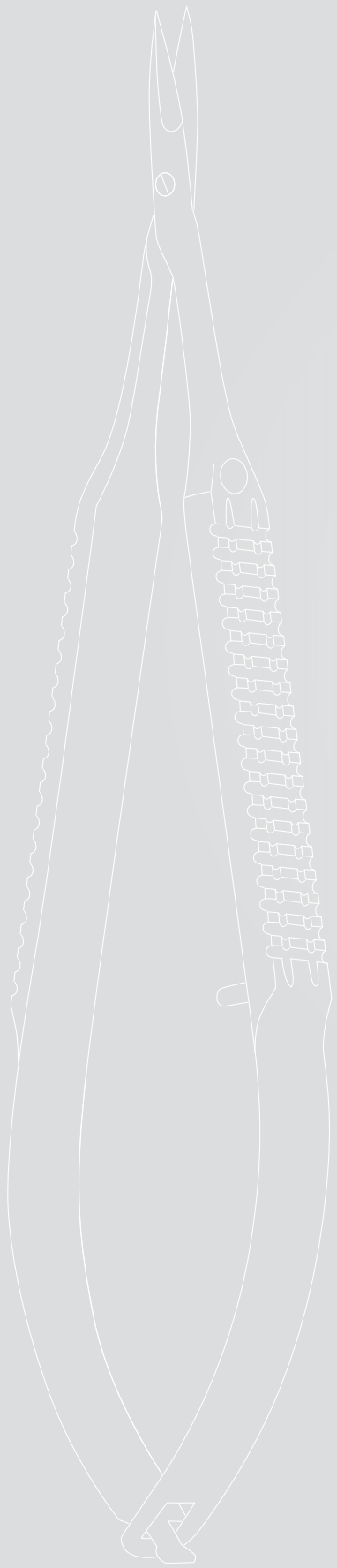


Einsatzspektrum

- Periphere Mikrochirurgie
- Plastische Chirurgie
- Handchirurgie
- Gefäßchirurgie
- Kinder- und Neonatalchirurgie
- Supra-Mikrochirurgie

Fields of application

- Peripheral micro surgery
- Plastic surgery
- Hand surgery
- Vascular surgery
- Pediatric and neonatal surgery
- Supra micro surgery



*Kurze KLS-Martin-
Mikroscheren*

Scharfes und präzises Schneiden für den feinsten Schnitt.

Für welche Ausführung Sie sich auch entscheiden, mit den kurzen KLS-Martin-Mikroscheren liegen Sie richtig.

*Short KLS Martin
microsurgical scissors*

Sharp and precise cutting for the finest cut.

Whatever design you select – the new short KLS Martin microsurgical scissors are the right choice.



Spitze Enden. Adventitiascheren.

Adventitiascheren sind sehr spitz und werden hauptsächlich zum Anfrischen und Zuschneiden von bereits frei dissezierten Strukturen verwendet.

Adventitia scissors:

pointed tips, straight cutting edges.

Adventitia scissors are sharply pointed. They are mainly used for freshening up and trimming of already dissected structures.



Abgerundete Spitzen. Dissektionsscheren.

Mit ihren abgerundeten Spitzen werden Dissektionsscheren eingesetzt, um Nerven und Blutgefäße von ihrer Umgebung oder voneinander zu trennen, ohne diese zu beschädigen.

Dissecting scissors:

rounded-off tips and curved blades.

With their rounded-off tips, dissecting scissors are used for dissecting nerves and blood vessels from each other or from adjoining structures without damaging the tissues.



Ein spitzes und ein stumpfes Ende für atraumatisches Schneiden.

One sharp and one rounded-off tip for atraumatic cutting.



Ein Knopf am Ende des Scherenblattes ermöglicht das wohl sicherste Präparieren, ohne zu verletzen.

A Button on the end of the tips allows the safest preparation without damaging the tissues



1/1



Flachgriff Flat handle	●	A spitz/spitz sharp/sharp	A spitz/spitz sharp/sharp	spitz/stumpf sharp/blunt	D stumpf/stumpf blunt/blunt	mit Knopf with button
		7 mm	7 mm	7 mm	7 mm	7 mm
		11-370-01-07	11-371-01-07	11-371-02-07	11-371-03-07	11-371-04-07

11-370-01-07 -
11-371-04-07
12 cm / 4 6/8"

1/1



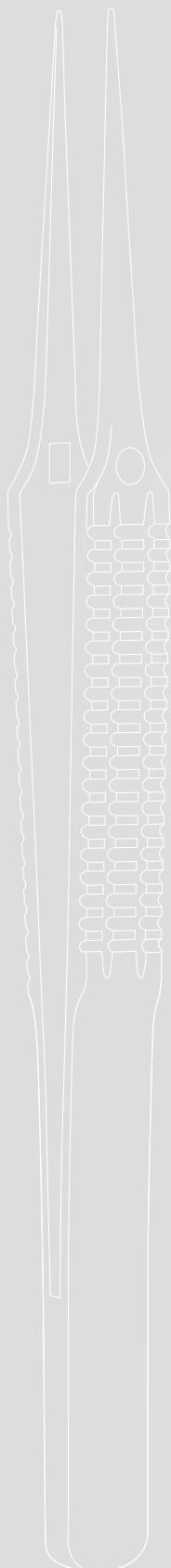
1/1



Rundgriff Round handle	●	A spitz/spitz sharp/sharp	A spitz/spitz sharp/sharp	spitz/stumpf sharp/blunt	D stumpf/stumpf blunt/blunt	mit Knopf with button
		7 mm	7 mm	7 mm	7 mm	7 mm
		11-370-02-07	11-371-05-07	11-371-06-07	11-371-07-07	11-371-08-07

11-370-02-07 -
11-371-08-07
12 cm / 4 6/8"

1/1



Kurze KLS-Martin-Mikropinzetten

Für das feinste Fassen, Halten und Dilatieren.



Für das optimale Fassen und Halten von feinem Gewebe sind die bis zu 0,15 mm feinen Spitzen genau das Richtige.

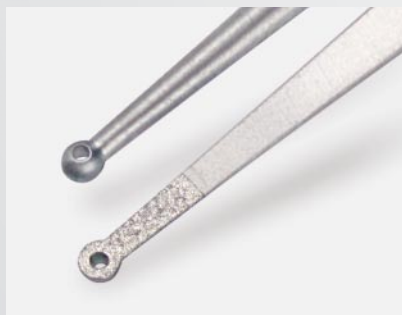
For the optimal grasping and holding of ultrafine structures down to 0.15 mm thin tips are the perfect choice.

Short KLS Martin microsurgical forceps

For the ultrafinest grasping, holding and dilatating.



Mikroskopisch kleine Zahnung.
 Microscopic small teeth.



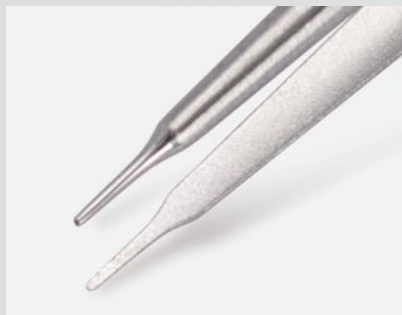
Ring-Pinzette: diamantiert und mit Öse zum optimalen Fassen von feinem Gewebe und Nahtmaterial.

The ring forceps: diamond-coated and with an eye for optimal grasping of delicate tissue and fine suture material.



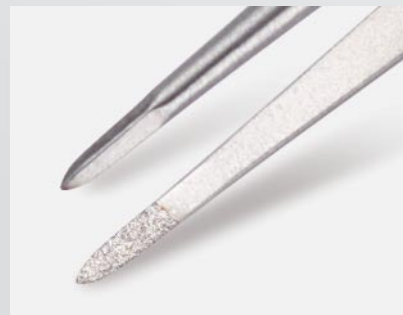
Der patentierte „Prisma Guide“ gewährleistet, dass die sehr feinen Pinzetten perfekt schließen und ein Abgleiten unmöglich ist.

Our patented "Prisma Guide" ensures that the ultrafine forceps close perfectly



VD = Vascular Dilator
 Speziell modifiziert. Gefäßdilatoren sind Spezialpinzetten mit parallel verlängerten und leicht abgesetzten Spitzen.

Specially modified: the vessel dilators with parallel extended and slightly set-off tips.



Die neue Dreikantpinzette
 The new Triangle forceps



1/1

12-552-01-07 -
12-553-06-07
11 cm / 4 3/8"

1/1			
Flachgriff Flat handle			
∅	0.15 mm	0.20 mm	0.30 mm
St	12-552-01-07	12-552-02-07	12-552-03-07

1/1			
Flachgriff Flat handle			
∅	0.50 mm	1.2 mm	
St	12-553-01-07	12-553-05-07	12-553-06-07

1/1			
Flachgriff Flat handle		VD	VD
∅	0.10 mm	0.20 mm	0.30 mm
St	12-552-04-07	12-552-05-07	12-552-06-07



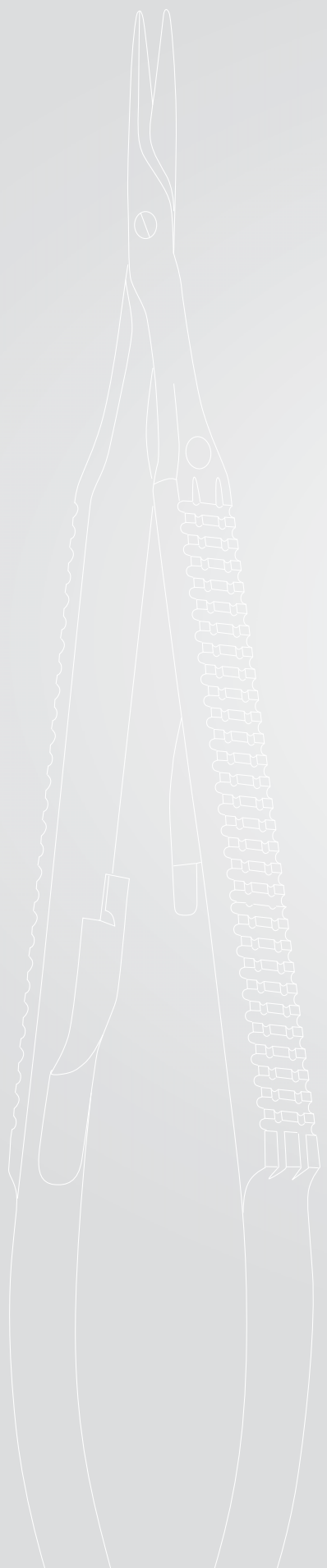
1/1

12-552-07-07 -
12-553-09-07
11 cm / 4 3/8"

1/1			
Rundgriff Round handle			
∅	0.15 mm	0.20 mm	0.30 mm
St	12-552-07-07	12-552-08-07	12-552-09-07

1/1			
Rundgriff Round handle			
∅	0.50 mm	1.2 mm	
St	12-553-07-07	12-553-08-07	12-553-09-07

1/1			
Rundgriff Round handle		VD	VD
∅	0.10 mm	0.20 mm	0.30 mm
St	12-552-10-07	12-552-11-07	12-552-12-07



*Kurze KLS-Martin-
Mikro-Nadelhalter –
für die feinste Naht*

Jede Naht verlangt die höchste Aufmerksamkeit des Operateurs. Nadel und Faden müssen zuverlässig aufgenommen und geführt werden.

Das Knüpfen muss mühelos und ermüdungsfrei erfolgen. Kein Problem mit den Mikronadelhaltern von KLS Martin.

Die Präzisionsinstrumente sind optimal einsetzbar. Sie sind als Rund- oder Flachgriffinstrumente erhältlich.

*Short KLS Martin
Micro Needle Holders –
for the ultrafinest suture*

Every suture requires utmost concentration on the part of the surgeon. Needle and suture must be picked up reliably and handled with precision.

Knot-tying must be an easy process causing no fatigue. No problem at all with the microsurgical needle holders from KLS Martin!

These precision instruments simply live up to the challenge. They are available as round-handle or flat-handle instruments.



Der Gerade und der Gebogene. Sie entscheiden.
The straight and the curved one. You decide.



Der geschwungene Safety-Wave-Sicherheitsschluss verhindert, dass sich das Nahtmaterial in den Enden der Scheren oder Nadelhalter verfängt.
The curved Safety Wave safety box lock prevents the suture material from getting caught in the working parts of scissors and needleholders.



Die bequeme Art der Übergabe. Mit Sperre.
Transfer made easy – with the ratchet.



1/1

20-614-01-07 -
20-615-02-07
14,5 cm / 5 7/8"



1/1

20-614-03-07 -
20-615-04-07
14,5 cm / 5 7/8"



8-0 - 12-0

1/1

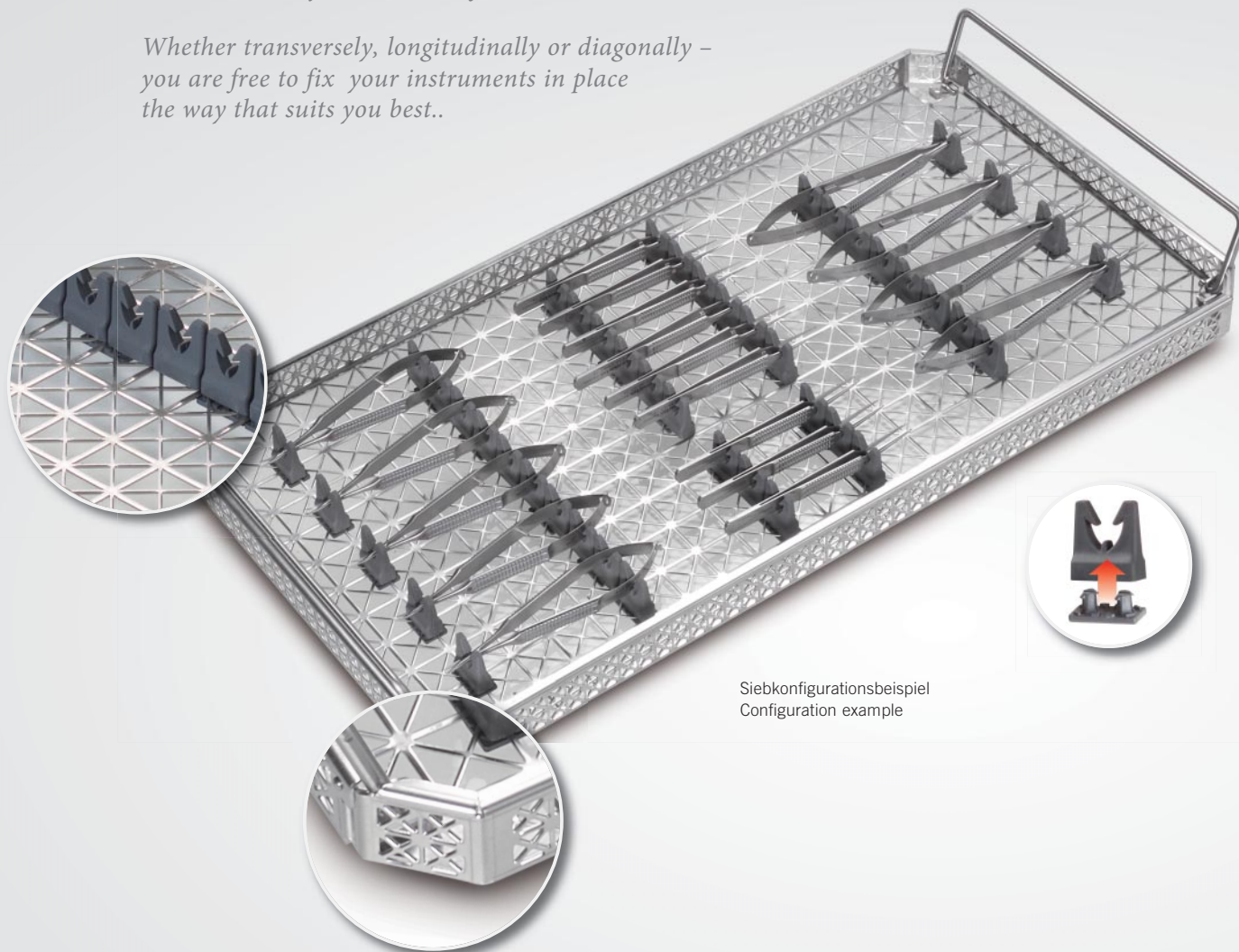


Flachgriff Flat handle	●	ohne Sperre w/o ratchet	mit Sperre with ratchet	ohne Sperre w/o ratchet	mit Sperre with ratchet
∅		0.40 mm	0.40 mm	0.40 mm	0.40 mm
St		20-614-01-07	20-614-02-07	20-615-02-07	20-615-01-07

Rundgriff Round handle	●	ohne Sperre w/o ratchet	mit Sperre with ratchet	ohne Sperre w/o ratchet	mit Sperre with ratchet
∅		0.40 mm	0.40 mm	0.40 mm	0.40 mm
St		20-614-03-07	20-614-04-07	20-615-03-07	20-615-04-07

Ob quer, längs oder diagonal – Sie können Ihre Instrumente in jeder Hinsicht fixieren.

Whether transversely, longitudinally or diagonally – you are free to fix your instruments in place the way that suits you best..



Siebkonfigurationsbeispiel
 Configuration example

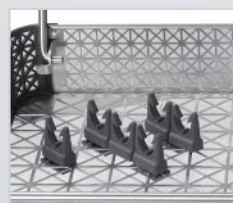
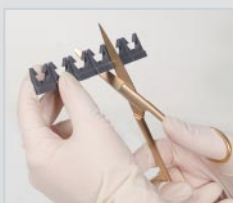
Zubehör für Siebkörbe
Mesh tray accessories



Art.-Nr. Art. No.	Beschreibung	Description
55-806-02-04	Clip für Fixierelement (VE=10)	Clip for fixing element (10/pack)
55-806-05-04	Fixierelement 1, Ø 4-6 mm	Fixing element 1, Ø 4-6 mm
55-806-06-04	Fixierelement 1, Ø 6-8 mm	Fixing element 1, Ø 6-8 mm
55-806-07-04	Fixierelement 1, Ø 8-10 mm	Fixing element 1, Ø 8-10 mm
55-806-50-04	Trennwand, 123 x 9 x 22 mm	Separator, 123 x 9 x 22 mm
55-806-51-04	Trennwand, 123 x 9 x 40 mm	Separator, 123 x 9 x 40 mm

Fixierelemente werden in zusammenhängenden 6er-Einheiten mit drei Halteclips geliefert. Sie können jedoch problemlos mit einer Schere die Einheit trennen – ganz wie Sie es brauchen.

Fixing elements are available as 6-item (one-piece) units with three holding clips. However, you can easily cut up the units with a pair of scissors – just as you need it.



*Siebvorschlag kurze Mikroinstrumente
mit Flachgriff*

bestehend aus:

*Suggested Short Micro Instruments Set
with flat Handle*

consisting of:

Art.-Nr. Art. No.	Menge Unit	Beschreibung	Description
11-370-01-07	1	Mikroschere, gerade, spitz/spitz, 12 cm	Micro scissors, straight, sharp/sharp, 12 cm
11-371-01-07	1	Mikroschere, gebogen, spitz/spitz, 12 cm	Micro scissors, curved, sharp/sharp, 12 cm
11-371-02-07	1	Mikroschere, gebogen, spitz/stumpf, 12 cm	Micro scissors, curved, sharp/blunt, 12 cm
11-371-03-07	1	Mikroschere, gebogen, stumpf/stumpf, 12 cm	Micro scissors, curved, blunt/blunt, 12 cm
11-371-04-07	1	Mikroschere, gebogen, mit Knopf, 12 cm	Micro scissors, curved, button-end, 12 cm
12-552-01-07	1	Mikropinzette, Spitze Ø 0,15 mm, 11 cm	Micro forceps, tip Ø 0.15 mm, 11 cm
12-552-02-07	1	Mikropinzette, Spitze Ø 0,20 mm, 11 cm	Micro forceps, tip Ø 0.20 mm, 11 cm
12-552-03-07	1	Mikropinzette, Spitze Ø 0,30 mm, 11 cm	Micro forceps, tip Ø 0.30 mm, 11 cm
12-553-01-07	1	Mikropinzette, Ø 0,5 mm, 1 x 2 Z., 11 cm	Micro forceps, Ø 0.5 mm, 1 x 2 teeth, 11 cm
12-553-05-07	1	Mikropinzette, Ring-Ø 1,2 mm, 11 cm	Micro forceps, ring-Ø 1.2 mm, 11 cm
12-553-06-07	1	Mikropinzette, Dreikant-Spitze, 11 cm	Micro forceps, triangle-tip, 11 cm
12-552-04-07	1	Dilatations-Pinzette, 10°, Ø 0,10 mm, 11 cm	Dilating forceps, 10°, Ø 0.10 mm, 11 cm
12-552-05-07	1	Dilatations-Pinzette, 10°, Ø 0,20 mm, 11 cm,	Dilating forceps, 10°, Ø 0.20 mm, 11 cm
12-552-06-07	1	Dilatations-Pinzette, 10°, Ø 0,30 mm, 11 cm	Dilating forceps, 10°, Ø 0.30 mm, 11 cm
20-614-01-07	1	Mikronadelhalter, gerade, ohne Sperre, 14,5 cm	Micro needle holder, straight, without lock, 14.5 cm
20-614-02-07	1	Mikronadelhalter, gerade, mit Sperre, 14,5 cm	Micro needle holder, straight, with lock, 14.5 cm
20-615-02-07	1	Mikronadelhalter, gebogen, ohne Sperre, 14,5 cm	Micro needle holder, curved, without lock, 14.5 cm
20-615-01-07	1	Mikronadelhalter, gebogen, mit Sperre, 14,5 cm	Micro needle holder, curved, with lock, 14.5 cm
55-804-48-01	1	marTray DIN, 480 x 255 x 33 mm	marTray DIN, 480 x 255 x 33 mm
55-805-52-01	1	Deckel DIN, 480 x 255 mm	Lid DIN, 480 x 255 mm
55-806-05-04	8	Fixierelement 1, Siebkorb, 6er, Ø 4-6 mm	Fixation element 1, tray, 6-fold Ø 4-6 mm

*Siebvorschlag kurze Mikroinstrumente
mit Rundgriff*

bestehend aus:

*Suggested Short Micro Instruments Set
with round Handle*

consisting of:

Art.-Nr. Art. No.	Menge Unit	Beschreibung	Description
11-370-02-07	1	Mikroschere, gerade, spitz/spitz, 12 cm	Micro scissors, straight, sharp/sharp, 12 cm
11-371-05-07	1	Mikroschere, gebogen, spitz/spitz, 12 cm	Micro scissors, curved, sharp/sharp, 12 cm
11-371-06-07	1	Mikroschere, gebogen, spitz/stumpf, 12 cm	Micro scissors, curved, sharp/blunt, 12 cm
11-371-07-07	1	Mikroschere, gebogen, stumpf/stumpf, 12 cm	Micro scissors, curved, blunt/blunt, 12 cm
11-371-08-07	1	Mikroschere, gebogen, mit Knopf, 12 cm	Micro scissors, curved, button-end, 12 cm
12-552-07-07	1	Mikropinzette, Spitze Ø 0,15 mm, 11 cm	Micro forceps, tip Ø 0.15 mm, 11 cm
12-552-08-07	1	Mikropinzette, Spitze Ø 0,20 mm, 11 cm	Micro forceps, tip Ø 0.20 mm, 11 cm
12-552-09-07	1	Mikropinzette, Spitze Ø 0,30 mm, 11 cm	Micro forceps, tip Ø 0.30 mm, 11 cm
12-553-07-07	1	Mikropinzette, Ø 0,5 mm, 1 x 2 Z., 11 cm	Micro forceps, Ø 0.5 mm, 1 x 2 teeth, 11 cm
12-553-08-07	1	Mikropinzette, Ring-Ø 1,2 mm, 11 cm	Micro forceps, ring-Ø 1.2 mm, 11 cm
12-553-09-07	1	Mikropinzette, Dreikant-Spitze, 11 cm	Micro forceps, triangle-tip, 11 cm
12-552-10-07	1	Dilatations-Pinzette, 10°, Ø 0,10 mm, 11 cm	Dilating forceps, 10°, Ø 0.10 mm, 11 cm
12-552-11-07	1	Dilatations-Pinzette, 10°, Ø 0,20 mm, 11 cm,	Dilating forceps, 10°, Ø 0.20 mm, 11 cm
12-552-12-07	1	Dilatations-Pinzette, 10°, Ø 0,30 mm, 11 cm	Dilating forceps, 10°, Ø 0.30 mm, 11 cm
20-614-03-07	1	Mikronadelhalter, gerade, ohne Sperre, 14,5 cm	Micro needle holder, straight, without lock, 14.5 cm
20-614-04-07	1	Mikronadelhalter, gerade, mit Sperre, 14,5 cm	Micro needle holder, straight, with lock, 14.5 cm
20-615-03-07	1	Mikronadelhalter, gebogen, ohne Sperre, 14,5 cm	Micro needle holder, curved, without lock, 14.5 cm
20-615-04-07	1	Mikronadelhalter, gebogen, mit Sperre, 14,5 cm	Micro needle holder, curved, with lock, 14.5 cm
55-804-48-01	1	marTray DIN, 480 x 255 x 33 mm	marTray DIN, 480 x 255 x 33 mm
55-805-52-01	1	Deckel DIN, 480 x 255 mm	Lid DIN, 480 x 255 mm
55-806-05-04	8	Fixierelement 1, Siebkorb, 6er, Ø 4-6 mm	Fixation element 1, tray, 6-fold Ø 4-6 mm

KLS Martin Group

Karl Leibinger Medizintechnik GmbH & Co. KG
78570 Mühlheim · Germany
Tel. +49 7463 838-0
info@klsmartin.com

KLS Martin GmbH + Co. KG
79224 Umkirch · Germany
Tel. +49 7461 9802-0
info@klsmartin.com

Stuckenbrock Medizintechnik GmbH
78532 Tuttlingen · Germany
Tel. +49 7461 165880
verwaltung@stuckenbrock.de

Rudolf Buck GmbH
78570 Mühlheim · Germany
Tel. +49 7463 99516-30
info@klsmartin.com

KLS Martin France SARL
68200 Mulhouse · France
Tel. +33 3 89 51 31 50
france@klsmartin.com

Martin Italia S.r.l.
20871 Vimercate (MB) · Italy
Tel. +39 039 605 67 31
italia@klsmartin.com

Martin Nederland/Marned B.V.
1271 AG Huizen · The Netherlands
Tel. +31 35 523 45 38
nederland@klsmartin.com

KLS Martin UK Ltd.
Reading RG1 3EU · United Kingdom
Tel. +44 1189 000 570
uk@klsmartin.com

Nippon Martin K.K.
Osaka 541-0046 · Japan
Tel. +81 6 62 28 90 75
nippon@klsmartin.com

KLS Martin L.P.
Jacksonville, FL 32246 · USA
Tel. +1 904 641 77 46
usa@klsmartin.com

KLS Martin Australia Pty Limited
Artarmon NSW 2064 · Australia
Tel.: +61 2 9439 5316
australia@klsmartin.com

KLS Martin Malaysia
10200 Penang · Malaysia
Tel. +604 263 2566
malaysia@klsmartin.com

Gebrüder Martin GmbH & Co. KG
Representative Office
121471 Moscow · Russia
Tel. +7 499 792-76-19
russia@klsmartin.com

Gebrüder Martin GmbH & Co. KG
Representative Office
201203 Shanghai · China
Tel. +86 21 2898 6611
china@klsmartin.com

Gebrüder Martin GmbH & Co. KG
Representative Office
Dubai · United Arab Emirates
Tel. +971 4 454 16 55
middleeast@klsmartin.com

1923 | SURGICAL
2013 | INNOVATION
YEARS

Gebrüder Martin GmbH & Co. KG

A company of the KLS Martin Group

KLS Martin Platz 1 · 78532 Tuttlingen · Germany
Postfach 60 · 78501 Tuttlingen · Germany
Tel. +49 7461 706-0 · Fax +49 7461 706-193
info@klsmartin.com · www.klsmartin.com

